

ELŐFIZETÉS
Egy negyedévre
2 korona

Telefon szám 503.
Hirdetések díja: megállapodás szerint

HÉTFŐ

POLITIKAI HETILAP.

Megjelenik minden hétfőn délelőtt.

Kéziratokat vissza nem adunk.

Egyes szám
5 krajcár
(10 fillér)

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Zrínyi-utca 2 szám 1. emelet
Sebesy-náz

IV. évfolyam.

ARAD, 1910. SZEPTEMBER 26.

36. szám.

A bécsi tanácskozás.

A közösügyek tárgyalására rendelt országos bizottságok október hó 12-én fognak összeülni, hogy az 1910-ik évi közösügyi előirányzatot megállapítsák. A közös külügyminiszter e megállapodás értelmében meg fogja tenni előterjesztését a koronának s a mint az egybehívó királyi kézirat megjelenik, a magyar miniszterelnök indítványozni fogja az országgyűlés két házának, hogy az országos bizottság tagjait megválassza. Az osztrák birodalmi tanács a maga delegátusait már régebben kiküldötte, a magyar parlamenti gyakorlat szerint azonban a delegátusok megválasztása csak az egybehívó királyi kézirat országgyűlési kihirdetésének kapcsán szokott megtörténni. Így lesz ezuttal is

Az október hó közepén Bécsben egybeülő delegációnak az lesz a feladata, hogy az 1910-ik évi közösügyi előirányzatot megállapítsák. E bizottságok elé 1911-re szóló előterjesztések nem kerülnek, a mivel a kormány a legrigorózusabb felfogással minden közjogi skrupulussal számol. Miután azonban az esztendő háromnegyed részén már túl vagyunk s e lefolyt időszak alatt a közösügyi kiadások az e téren is fennállott költségvetésen kívüli állapot folytán nagyjában a régi keretek között kellett, hogy mozogjanak, a dolog természetében rejlik, hogy az októberi delegációk elé terjesztendő előirányzat az 1909-ik évi budget-től lényeges eltérését nem mutat. Mivel mindazonáltal elképzelhetetlen, hogy két előirányzat végösszegében teljesen azonos legyen, az 1910. évi magyar indemnitás pedig esakis a legutolsó

közösügyi előirányzatnak megállapított tételét foglalja magában, a most megállapítandó közös budget végösszegére külön magyar törvényhozási felhatalmazás válik majd szükségessé. A magyar kormány ezt a felhatalmazást a megfelelő törvényes formák között kérni fogja a törvényhozásától.

Ez lévén a helyzet, úgy véljük, hogy a közös miniszterek előterjesztései ezuttal a magyar delegációnak mozgalmassabb diszkusszióra anyagot nem szolgáltatnak. Es talán nem hiu a reménység, hogy éppen azért a delegátus urak ebben az esztendőben gyorsabban végeznek munkájukkal, a minek azért lenne eminens fontossága, mert a magyar parlamentnek nagyon takarékoskodni kell az idejével, hogy az esztendő végéig a kalendáriumhoz kötött és egyéb okokból sürgős teendőit elintézzé, nehogy az ország újból a minden tevékenységet megbénító exlekxek örvényébe belekerüljön.

A magyar, az osztrák és a közös miniszterek ma, rövid megszakítással, az egész napon át t nácskoztak. A konferencia nagyobb része azonban már a jövő évi előirányzat anyagának szólt. Nem árulunk el vele titkot, hiszen a kormányelnök megmondotta programmbeszédében, hogy a jelenlegi kormány, a mennyiben azt az ország teherviselési képességével összhangzatba képes hozni, nem zárkózik el hadierőnk korszerű fejlesztésétől. — Mivel ez eksztenziv és intenziv fejlesztés a jövő évi közösügyi budgetben már ki fejezésre jut, így annak mérvéhez és költségeihez eisősorban is hozzászólása

van a pénzügyminiszternek, a ki most állítja össze az 1911-ik évi magyar állami költségvetés előirányzatát. De tájékozódniok kellett az egymás felfogásáról a vezető államférfiaknak azért is, hogy e nagy problémák, közöttük nyílt kérdések, lehetőleg már az októberi delegációs ülészak idejére se maradjanak.

A Bosznia és Hercegovina kormányzásával megbízott közös pénzügyminiszternek, ez országok igazgatására vonatkozó előterjesztése kapcsán a magyar miniszterelnöknek alkalma nyílt, hogy az anektált országok kormányzatára való törvényes befolyását érvényesítse.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

SZEMLE.

*

Zichy János gróf beszédét mondott az elmúlt héten Győrött. A vallás- és közoktatásügyi miniszter beszélt a szeretetről, a hitről, a keresztényi munkáról egy katolikus internátusnak megnyitásakor. Szép szavak voltak, okos szavak és ha úgy volna minden, amint ezek a szavak megkivánják, akkor soha panaszra alkalmunk nem volna és akkor nem is volna módunkban ma írni Zichy János grófról, az ő minapi beszédéről.

Azt mondotta volt a miniszter: „Én a felekezeti alapra fektetett internátusokban nem látok partikuláris irányzatot, mert ezeket a keresztény eszme mozgatja, ez pedig univerzális. A szeretet, mely mindent átölel, aranyozza be ezt az intézményt a maga ragyogásával és én addig fogom támogatni, amíg ebben az értelemben uralkodik benne a Krisztus szel-leme“.

Zichy János grófnak nem lehetett alkalma

BRAUN M.

férfi- és gyermek ruha áruháza ARADON,
József főherceg-ut 3. szám.

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy férfi ruha üzletemet **József főherceg-ut 3. szám alá** (Kossuth-szoborral szemben) **helyeztem át** s felhívom a ruhavásárlók szives figyelmét **das nagy raktáramra és meglepő olcsó áraitra.**

nek dacára megérdemelte volna, hogy a jelen-voltaknál jóval nagyobb közönség hallgassa végig fejtegetéseit.

Meg kell jegyeznünk, hogy a rendezést illetőleg mulasztások történtek. A felolvasás kellőleg előkészítve nem volt, s egész határozottsággal megállapítható, hogy az előadást rendező hölgyek reklámmal nem dolgoztak, ami pedig ily esetekben — mi még ott tartunk — elengedhetetlen. Innen az, hogy csak kisszámú közönség jelent meg, sőt — ezt már egyenesen a rendezőség rovására írjuk — maguk a nőfőtisztviselőegyesületi tagok se jelentek meg, csak igen kisszámúban.

A jelenlevők élénk tetszése között fejezte be Pataj dr. előadását. Ezután vitának kellett volna megindulnia. Kellett volna, mert azt a két-három felszólalást, ami ezután következett, vitának minősíteni nem lehet. Felállt ugyanis egy fiatal ember — valami *Kapper* nevezetű — aki szociálistának mondotta magát. Ő volt az egyedüli, aki a szociálista álláspontot fejtegette. Nem hisszük, hogy a párt nevében beszélt; sokkal komolyabb emberek szervezeteinek tartjuk az aradi szociáldemokrata pártot, semhogy róla feltételezzük, hogy álláspontjuk fejtegetésére oly egyént delegál a kebeléből, akinek mai szereplése mindennek nevezhető, csak komolynak nem. Elvégre az még nem nagy baj, ha Kappner ur nem komoly, hisz eddig még ideje sem volt megkomolyodásra, de az ellen fel lehet, fel kell szólni, hogy ő magát a szociáldemokráciával azonosítsa s ennek ürügye alatt izetlenkedjen. Mert semmi egyéb nem volt a mai kiruccanása. A tárgyhöz kellett volna szólnia, ehelyett személyeskedett, vicceket csinált, ami szintén nem lett volna baj, ha azok jók lettek volna. Igaz, nem rajta mulott, hogy azok ebből a szempontból kifogás alá estek. Beszéde befejezése azonban — ezt készséggel elismerjük — frappáns volt. A fűtővizvezetékéről, erről a sokszor hangoztatott viszketegegről beszélt, melyben nagyon sok jobb sorsra érdemes embertársunk leledzik. Észre vette a derék felszólaló, mily sikeresen apasztrófolta önmagát.

Spádi Adél sikerült beszédben reflektált a felszólaló „vadjaira.” Ő ugyanis komolyan vette a törtető fiatalembert.

Még egy felszólalás történt — a női divatról és a felekezeti oktatásról, persze egy kalap alá véve mind a kettőt. Végül Pataj válaszolt a felszólalásokra. Tiltakozott az ellen, mintha a nők jogaiért megindult küzdelem csak a „kalapos” nőkre vonatkozna, a „keskenőssökre” pedig nem.

Ezzel véget is ért a gyűlés.

DICK SAMU

Órás- és látszerész

Arad, Andrassy-ter és Weitzer J.-u. sa kán.

Elad és javít mindennemű órákat két évi jótállás mellett a legolcsóbb áron.

Raktáron tart mindennemű színházi látszóveket a legkülönbözőbb kiállításban, legfinomabb lorgnett orcsiptetők és szemüvegek, arany ezüst, nickel és teknősbéka csontkeretekben legjobb üvegekkel.

Nagy raktár sűrűségi fokmérőkben, hor most és szasz részére, továbbá mindenféle hőmérők mindennemű kivitelben.

Szemüvegek és orcsiptetők

orvosi rendellet szerint azonnal készíttetnek.

Egy aradi dzsentrí halálának titkaiból.

A Hétfő szenzációs titkot hoz napvilágra. Egy aradi dzsentrí két évvel ezelőtt öngyilkos lett. Hátrahagyott levelei szerint azért vált meg az élettől, mert szerelmes volt egy táncos nőbe. Két év után megtudtuk, hogy a fiatal ember halálának nem a szerelem volt a rugója, hanem egy jó barátja zavarta az öngyilkosságba.

— A Hétfő riportja. —

... Virágos sírkertben alussza örök álmát három év óta a szomszédos csánádmegye egyik ősi birtokán egy fiatal dzsentrí. Aradon jól ismerik. Itt nevelkedett fel s itt mulatta át gyakran az éjszakákat. Szimpatikus fiú volt, szereték; csupán egy hibája volt: könnyelműen vette az életet, mint azok a kiváltságosak, akik dzsentrínek születnek. Könnyelműen vehette az életet, mert volt hozzá pénze. Szerethette a pezsgőt és a nőt, hiszen nem ő kereste ezeknek az árát. Aztán beleszólt az életébe egy revolverlövés. Meghalt. Az emberek azt beszéltek, hogy szerelmes volt. Mit is mondhattak volna mást? Mi lehetne más egy olyan fiatalember öngyilkosságának az okozója, akinek pénze, egészsége van, mint a szerelem. A fiú, az hallgatag maradt a halál percében; dzsentrí volt: főbe lőtte magát s ehhez senkinek semmi köze. Nem hagyott hátra egy sor írást sem, mielőtt megvált az élettől, nem panaszkolt, nem sirta el fünek-fának a baját. Mint mondani szokás: titkait magával vitte a sírba. S ha másnak nem jut eszébe elmondani, hogy miért kellett oktanulni kimulni a fiatal dzsentrínek, így koporsójának szemfedője tényleg örökre betakarta volna azt a felháborító emberelenséget, amely előidézője volt ennek a tragédiának. Mert

nem a szerelem

gyilkolt, hanem a dzsentrí becsülete. A fiatalember a becsületét kincsként őrző gentlemen akart maradni, mint ezt a kék vér megkívánja. S mert másképpen nem tarthatta meg becsületét, hát halálával keresett rá módot. A fiatalember ugyanis, megbotlott. Egy örült pillanatban esztét vesztette s úgy segített pillanatnyi pénzzavarán, hogy ráhamisította egy váltóra a legjobb barátjának nevét s a meghamisított váltót benyújtotta egy aradi pénzügyészhez. Azt hitte, hogy örök titok marad ez a könnyelmű lépése, mert ki merne kételkedni az ő korrektségében. A váltót pedig valószínűleg úgy gondolta, rendezni fogja s minden rendben lesz.

A becsületben nyakig uszó dzsentrí lesz továbbra is. A véletlen azonban eléggé demokratikusan szokta intézni a dolgait s ez alkalommal a fiatal ember számításait vágta keresztül. A pénzügyész, amelyhez a dzsentrí a váltót benyújtotta, csupán formaiságból levél-

ben megkereste a jótálló barátot, hogy elismerje az aláírását. A jóbarátot, aki természetesen szintén dzsentrí s egyébként sokat beszélgetett már magáról, meglepte a pénzügyész értesítése. Mivel a váltót nem ő írta alá s arra felhatalmazást sem adott, tisztán állott előtte, hogy az elfogadó ráhamisította a nevét. A dzsentrí ilyenkor suba alatt szokták elintézni az elkövetett inkorrektiséget, de a gentleman másképpen látta teljesíteni kék vére sugallatát. Magához hívatta a váltóhamisító barátját s kijelentette előtte:

— Te váltót hamisítottál!

A fiatalember nem tagadott. Megelőzve bevallotta ballépését.

— Váltóhamisítottam, nem tagadom. Kérlek, bocsáss meg s rendbehozok mindent.

A dzsentrí, a jóbarát a fejét rázta:

— Nem bocsátok meg, sőt följelentelek a rendőrségen.

A fiatalember kétségbeesetten könyörögni kezdett s legvégső kétségbeesésében elszántan azt mondotta:

— Ha feljelentesz, akkor főbelövöm magam! Erre is meg volt a jóbarát lelketlen válasza:

— Jól van, nem jelentelek fel s elvállalom a váltó aláírását, de lödd agyon magad.

„Agyonlövöm magam“!

jelentette ki elszántan a fiatalember s eltávozott. Azon az éjszaka jókedvűen mulatott az akkor Aradon játszó orfeum két táncosnőjével. A cigány a szívéből játszott a nagyságos urnak s a fiú elénekelt a cigányzene hangja mellett néhány szomorú dalt: a hattyudalát.

Elmult az éj. Hajnalodott. A fiú elkísérte a táncosnőket a szállodabeli lakásukra s maga is szobát bérelt abban a szállodában. Délelőtt tíz órakor elővette a revolverét s beváltotta ígéretét: főbe lőtte magát. Az orvosok már nem segíthettek: a fiatal dzsentrí halott volt.

A városban s a megyében részvétel beszélték a fiatal dzsentrí haláláról s mivel nem került nyilvánosságra az öngyilkosság igazi oka, szerelemről beszélt mindenki. A fiatalember hozzátartozói tudtak a dráma előzményeiről, de hallgattak. Csupán megvetésüket éreztették a „szeretett dzsentrível.”

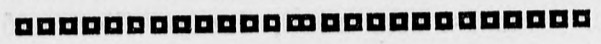
A fiú holttestét kivitték a család birtokára, ahol eltemették a sírkertben

s ezzel látszólag végéhez ért a szomorú tragédia, mert a jóbarát az öngyilkosság után magáénak jelentette ki a hamis aláírást.

A tetem ehivás

azonban nem maradt el. A jóbarát egy hozzá közel álló bizalmasának teljes részleteiben elmondotta a drámát nem is annyira bünbánóan, mint inkább dicsekvően.

Az idő haladt, de a dzsentrí bizalmasa nem felejtette el a neki elmondott történetet. S mikor már lelkiismeretét nem tudta féken tartani, megnyílt az ajka. A *Hétfő* munkatársa tudomást szerzett a titokról, amelyet szükségesnek tartott a nyilvánosság elé vinni. Csak egyet sajnálunk, a szereplők neveit nem írhattuk ki. Ma még az igazság szolgálásával börtön is jár. De tessék csak gondolkodni s tudni fogják a neveket is . . .



AMIRŐL CSAK SUTTOGNAK.

A visszaküldött jeggyürü.

Ez a történet is, mint annyi száz és ezer, a mindenféle népszerű moziban kezdődött, illetőleg ott történt benne a döntő fordulat.

Mert a kezdet kezdetét két jeggyürü jelezte, melyek egyik fiatal aradi tisztviselőnek, másika pedig a korzó egy ismert szépségének — aki nélkül ugy déltájban el sem képzelhető az Andrassy-tér — az ujjára került. Ez az aktus csaknem fél évvel ezelőtt történt s a kíváncsiak, akik tudvalevőleg nagyobbára türelmet lenek is, már arról kezdtek beszélni, hogy mi is lesz hát az esküvőből?

Nos hát, adatik tudtára mindazoknak, akiket a szerelmesek sorsa többé vagy kevésbé érdekel, hogy a várva-várt esküvőből nem lesz semmi egyáltalán semmi.

E kétségkívül szomorú híradásnak, hogy krónikás rövidséggel fejezzük ki magunkat, ezek voltak az előzményei:

Egy konvencionálisan szomorú őszi estén a mi vőlegényünk rettenetes módon unatkozott. Ugy esett, hogy a menyasszonyát nem kereshette föl s érthetőleg nem tudta, mit kezdjen a szabad estéjével. Már éppen belemélyedt a kávéházi zsölyéjébe, amikor eszébe jutott a mozi. Gondolkodás nélkül föl pattant s tíz perc múlva már ott vesztegelt a rezgő képek előtt.

Egy ideig csak elnézte a szomorú, a látványos meg a tanulságos számokat, mivel azonban az ördög tudvalevőleg sohasem alszik, hát ezután is fölbredt az, még pedig történetesen benne. Ugy érezte, hogy a moziban lenni és kaland nélkül hazamenni kissé lealázó egy férfire, még hogyha az vőlegény is.

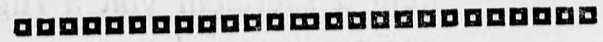
No és — hogy ne legyünk hosszadalmasak — az ifjú kalandor vállalkozását siker koronázta. Akadt a társaságban egy hölgy is, aki valószínűleg teljesen hasonló reménységgel volt eltelve az este irányában s ennek tulajdonítható, hogy a vőlegény szabadestéje nem veszett kárba.

„Borura derü“ — hangzik a magyar tudományos akadémia jelszava, aminek a megfordítottját tapasztalhatta már vasárnap a fiatal vőlegény.

Valaki ugyanis — ki tudná ilyenkor hogy

ki? — a történetet tudomására hozta a menyasszonynak, akit hihetetlen módon lehangolt és felháborított az egyszerű, mindennapi moztörténet. És ezért következett be az este derűjére váratlanul a boru. A menyasszony ugyanis, amikor meggyőződött, hogy az eset tényleg megesett, szó nélkül visszaküldte a jeggyürüt és a kétségbeesett vőlegény rövidesen meggyőződött, hogy da nutzt kein Weinen. A leány engesztelhetetlen maradt s így ma kevesebb van Aradon egy boldog jegyes-párral.

A tanulság pedig az, hogy így jár, aki ritkán jár a mozi- mozi- moziba.



MENCZER GYULA

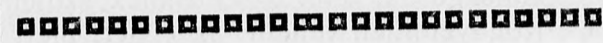
mű-butor asztalos

Aradon, Demeter-utca 94. sz.

Rendelésre készít mindennemű

háló-, ebédlő- és irodai butor-berendezéseket

a legmodernebb kivitelben, méltányos árak számítása mellett.



IRODALOM ÉS MŰÉSZET.

A színház műsora:

Hétfő: Vig özvegy, operett. Fedák Sári felléptével.

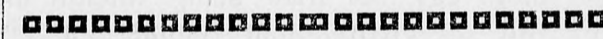
Kedd: Lotti ezredesei, operett. Fedák Sári felléptével.

Szerda: Bilinesek, dráma. Bemutató előadás. A) bérlet.

Csütörtök: Bilinesek, dráma. B) bérlet.

Péntek: Cornevillei harangok, operett. C bérlet.

Sombat: Drótositót, operett. A) bérlet.



A HÉTFŐ KABARÉJA.

*

Itt vannak a színészek.

Óh Múzsá, ne vedd ma zokon,
Hogy szépen arra kérlek:
Csókolj az egyszer homlokom;
Csókodra vágni van okom,
Ez oly igaz, mint élek.
Hüsekké lesznek a napok,
Keményednek a kalapok,
A szesz itt van, dühöng újra,
A kórus és a szende fujja.

Ki a színházról énekel,
Sikert az csak úgy érhet el,
Hogyha a Múzsá
Magyarán szólva: jól felhuzza.
E csókra azért vágyom én,
A máskor oly szerény legény,
Hogy lantom húrjai feszüljenek,
S méltó dalt szüljenek.

Mert a színházról énekelni
Merész, komoly dolog;
A kórusal versenyre kelni,
Mely oly szépen zokog,
Csak az próbáljon, aki látott
Vihart, vést és sok egyebet. —
Legfőbb Atyám, én megpróbálok,
Habár a korban
Ők vnnak forban,
A dalnok-Matuzsálemek.

Megnyíltak hát (kezdeni régen
Igy szokták a boldog vidéken)
A Múzsá-hajlék ajtai;
Az emberek remegve várnak
Szállására a kordinának,
Elnémulnak az ajkaik.
Aztán egy „Ah“, aztán egy „Bajos“
Majd: „Kár, hogy a foga hiányos“.
Végül: „Megkapó a zenéje“.
S legvégül: „Mi volt a meséje?“

És megnyílt a színházi szezon,
Oly bájosan, mint némely liezon,
Amely kezdetben olyan édes,
Míg nem jut a közömbösséghez,
Ami hála szépnek, jónak.
Nem telik el egy röpke hónap,
S az udvarló, vagy mondjuk publikum
Mindenhez ásit és mindent megun.

Aztán jó a szezonnak vége.
A jelszó: béke, béke, béke.
Béke a hívekben,
Béke a szívekben,
S béke a színház minden zugában,
Nincs senki lázban,
Nem izgól senki,
Minden lélek a szezonvégnek
Örömet zengi.

A színházról ritkán beszélnek,
S csak borús, unalmas estéken;
Mindenki örvend mulásán a télnek.

Ez a mű élet a vidéken.

Kontrás.



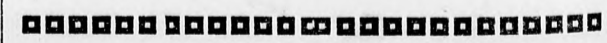
INGYEN! Javítom a nálam vásárolt cipőket.

Cipő, kalap és uridivat cikkeket csak

KORÁNYINÁL

Szabadság-tér 3. szám alatt

vegyünk, hol ez árúk legjobban és legolcsóbban szerezhetők be. — A híres Moskovits-féle **Anatomiai cipők** kizárólagos rak-tára. — **Saját érdekben mindenki nézze meg kirakataimat.**



URANIA SZÍNHÁZ

Simonyi-utca 1. sz. Szabadság-tér mellett.

- 1. Szegény Jonathán. Humoros. 2. Virágjátékok. Színes felvétel. 3. Spreewald. Látványos. 4. Az akasztott ember kötele. Humoros. 5. Lemondás. Dráma. 6. Siám Látványos. 7. Há-zasságközvetítő betörő. Humoros. 8. Robinson Crusó. Dráma.

Az előadásra bármikor be lehet menni.

Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 20 fill.

Előadások este fél 7 órától fél 8-ig.

Az előadások alatt a cs. kir. 33. gyalogezred zene-kara játszik. Cukrászda.

Uj üzlet! **Iványi Menyhért** cipő-, kalap- és uri divat-áruháza **megnyilt** Aradon, Forray-utca, uj Nádasdy-palota.

Tisztlettel értesitem Arad és vidéke t. közönségét, hogy a mai kornak megfelelő **cipő-, kalap-, uri divat-áruházat** nyitottam. Óhajtom t. vevőimet meggyőzödtetni arról, hogy a legjobb árut a legolcsóbb árban adhatom, úgy, hogy minden versenyt felülmul.

Minden egyes párnálam vett cipőhöz ingyen **gummi-sarok.**

Gyermek kocsik
Fischer nagy áruházában
(Szabadság-tér 12. sz.)

óriási választékban
kaphatók.
Az árak rendkívül olcsók.
5 forinttól 50 forintig.

Miért nem lehet Aradon városi bankot csinálni?

(Szomorú kérdés, melyre a választ itt megtalálja a türelmes olvasó.)

— A „Hétfő” riportja. —

A teljesen tájékozatlanok kedvéért azon kell kezdenünk, hogy mi is az a városi-bank? A felelet meglepően egyszerű. A városi-bank olyan pénzintézet, amelyet a város alapít s amelynek jóvedelmét a város a saját céljaira használja föl.

A második kérdés az volna, hogy okos dolog-e városi bankot alapítani? Ez a kérdés még egyszerűbb, mert hiszen a bankoknál talán semmiféle vállalkozás nem jóvedelmezőbb, hát természetesen, hogy azt alapítani fölülte okos dolog.

De mert minden Demosthenesnél szebben beszélnek a számok, ide iktatjuk, hogy Temesvár városi takarékpénztára működésének első félévében 31.625 korona tiszta hasznót hozott a városnak. vagyis annyival könnyítette meg Temesvár polgárságának a terheit, mivel a házi kezelésben lévő üzemek jóvedelmét természetesen a város szükségleteinek fedezésére fordítják.

Mindezek után önkénytelenül felmerül a kérdés, hogy ilyen takarékpénztárral miért dicsekszik csak Temesvár és miért nem más város is, például Arad.

Erre a találós, boszorkányos kérdésre az első pillanatban aligha felelne meg bárki is helyesen, ha azonban alszunk rá egyet, könnyen találjuk fején a szöveget.

Lássuk csak. A város házi kezelésében létesítendő üzemek létrejöttéhez első sorban a törvényhatósági-bizottság jóváhagyása, illetőleg

akarata szükséges. Annak kell elhatároznia, hogy legyen és akkor bizonyára lesz, amint a temesvári példa mutatja.

A törvényhatósági bizottságban azonban emberek ülnek. Még pedig kétféle emberek: olyanok, akiknek bankjuk van és olyanok, akiknek pénzük van a bankokban. Nem állítjuk, hogy ez így van mindenütt, de tudjuk, hogy Aradon igenis így van s ime: ezzel a megállapítással egyben megfeleltünk arra a fogas kérdésre: miért nem lehet Aradon városi takarékpénztárt létesíteni.

Hát ezért nem. Vagy csak nem hiszi valaki is egy banktulajdonosról (mondjuk: nagyrésztvényesről,) hogy hozzájárul egy új takarékpénztár alapításához, amely konkurenciát csinál az övének. És bizonyára azt sem nehéz bizonyítani, hogy az sem szívesen látja egy új intézet emelkedését, akinek a pénze egy régiben van.

Diktum-faktum: hogy Aradon nem lehet városi bank, amely pedig jó néhány percent pótdót venne le a polgárság válláról, annak kizárólag a törvényhatósági bizottság mai összeállítására az oka, ami gazdasági okokból kizárja egy ilyen határozat megszavazását.

Persze: okulni éppen nem nehéz ebből a helyzetből, s ha a polgárság csak egy kicsit komolyan akarná, rövidesen megvolna a városi-bank. Tessék csak a választások alkalmával azokra szavazni, akik nem érdekelt felek ezekben a kérdésekben és rendben van minden a földnélküli Jánosok szívesen szavazzák meg azt, amit egy bankdirektortól nem is várunk. Hiszen ha megszavazná, akkor a bankja csapná el!

=====

Veszek
vagy más tárgyakra álcserélek
zálogcédelulákat,
tört aranyat, ezüstöt gyémántot és
brilliant tárgyakat
Deutsch Izidor
órák és ékszerész 2157
Weitzer János-utca, Minorita-palota
Arad legnagyobb óra és ékszer raktár a. Legolcsóbb bevásárlási forrás.
TELEFON 438. TELEFON 438

A szerkesztésért **Schulik Kálmán** felelős.
Kiadja a „HETFO” kiadótársaság,

BIZTOS ALAP
ANDRÉNYI
SZÉC
ARAD

ÜDÍTŐ FRÍSS SZAKEMBEREK
ZAMAT. ELISMERÉSE.

HAGYOMÁNYOS REMEK KIVÁLÓ
FRANCZIA ILLAT. APRÓ GYÖNGY.

NAGY SZEDAL SZAKSZERŰ ELKÍSMEGETES SAJÁT MINTA
MEGVALOGATOTT KEZELÉS GONDOLÁS. SZERŰ SZÖLŐBIRTOK

Házhoz szállítok: Porosz és magyar
bűkk-faszén és apított tüzfűt.

Kokszót (pirszén.)

Altman Ede
Wesselényi- és Kiss Ernő-utcák sarkán.
Telefon 46. sz.

„EVOE”
haj-
csodaszer
bebizonyíthatólag
hatásos!

Kopaszság, hajhullás, hámlás elleni szer „EVOE” erősíti és felfrissíti a fejbőrt, erősíti és elősegíti a haj növekedését. Egy nagy üveg ára igen kiadós, 5 kor., három üveg 12 korona. „EVOE” csoda-erem ránc, vimmerli, redő, bőratka ellen. Nagy tégely 4 korona. „EVOE” keleti szépség szappan 1 korona. „EVOE” társaság Wien II/603 Praterstrasse 57. — Egyedüli főraktár Arad és Vidéke részére: Vörskereszt Drogeria, Weitzer János utca.

Barry, Engelhardt, Human-ic King, Moccasius, Lingel és Progress elsőrendű gyártmányok különlegességei már megérkeztek

Weinberger János kizárólagos cipőraktárában

Arad, Andrassy-tér 20. szám. Telefon szám 312.

Érvényes 1910.
május 1-től.

MENETREND.

Érvényes 1910
május 1-től

Magyar királyi államvasutak.

Vonatok érkezése Aradra

Budapest felől:	
Gyorsvonat	este 6.54
Személyvonat	d. e. 6.02
Gyorsvonat	d. u. 12.12
Személyvonat	d. u. 3.29
Személyvonat	este 9.00

Tövis felől:

Gyorsvonat	d. e. 8.08
Személyvonat	regg. 4.38
Gyorsvonat	d. u. 4.03
Személyvonat	d. e. 10.50
Személyvonat	este 8.50

Temesvár-Józsefváros felől:

Személyvonat	regg. 7.30
Vegyesvonat	d. e. 11.06
Személyvonat	d. u. 3.58
Személyvonat	este 11.00

Vonatok indulása Aradról.

Budapest felé:	
Személyvonat	regg. 5.59
Gyorsvonat	d. e. 8.18
Személyvonat	d. e. 11.25
Gyorsvonat	d. u. 4.16
Tehervonat személyszállítással	d. u. 4.51
Személyvonat	este 9.30

Tövis felé:

Gyorsvonat	d. u. 12.21
Személyvonat	d. u. 2.14
Személyvonat	d. u. 4.04
Gyorsvonat	este 7.04
Személyvonat	regg. 6.32
Tehervonat személyszállítással	este 10.00

Temesvár-Józsefváros felé:

Személyvonat	regg. 6.15
Személyvonat	d. e. 4.48
Vegyesvonat	d. u. 12.17
Személyvonat	este 7.09

Az Arad-csanádi egyesült vasutak.

Szeged felől:

Személyvonat	d. e. 8.13
Motoros	d. e. 10.49
Motoros	d. u. 3.22
Gyorsmotor	d. u. 3.55
Vegyesvonat	este 7.33
Gyorsmotor	este 9.17
Motoros Makóról	d. u. 5.40

Mezőhegyesről:

Motoros	regg. 5.57
Motoros (vasárnaponként)	d. u. 2.02

Brád-Borosjenő-Ujzentanna felől:

Motoros	d. e. 7.15
Gyorsmotor	d. e. 7.59
Személyvonat	d. e. 9.53
Motoros	délben 11.56
Motoros	d. u. 1.30
Motoros	d. u. 3.40
Motoros	d. u. 5.43
Gyorsmotor	este 6.28
Személyvonat	este 8.51

Szeged felé:

Gyorsmotor	regg. 6.16
Személyvonat	regg. 6.50
Motoros	d. e. 8.40
Motoros	d. e. 11.05
Gyorsmotor	d. u. 12.01
Motoros	d. u. 1.40
Vegyesvonat	d. u. 4.11
Motoros	este 7.10

Ujzentanna-Borosjenő-Brád felé:

Motoros (Kétegyháza)	regg. 5.30
Gyorsmotor	regg. 6.21
Személyvonat	regg. 6.35
Motoros	d. e. 8.23
Személyvonat	d. u. 12.30
Motoros	d. u. 3.01
Motoros	d. u. 5.00
Gyorsmotor	d. u. 4.20
Motoros	este 7.15

Arad-hegyaljai motoros vasut.

Radna-Pankota-Gyórok felől

52 sz. vegyesvonat	regg. 5.48
3 sz. személyvonat	regg. 6.51
5 sz. személyvonat	regg. 8.17
7 sz. személyvonat	d. e. 9.46
11 sz. személyvonat	d. u. 12.51
13 sz. személyvonat	d. u. 2.43
15 sz. személyvonat	d. u. 4.23
19 sz. személyvonat	este 6.48
21 sz. személyvonat	este 8.54
3 sz. sz.-vonat (vasár és ünnep)	este 10.08

Gyórok-Pankota-Radna felé:

2 sz. személyvonat	regg. 4.35
4 sz. személyvonat	regg. 6.04
6 sz. személyvonat	regg. 7.22
10 sz. személyvonat	d. e. 10.35
12 sz. személyvonat	d. u. 12.34
14 sz. személyvonat	d. u. 2.01
18 sz. személyvonat	d. u. 4.21
20 sz. személyvonat	este 6.31
22 sz. személyvonat	este



Köhögés, rekedés, és
hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle pekete-füzűcukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk
és határozottan RÉTHY-félét kérjünk, mivel
sok hasznos tulajdonsága van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk!

Főző-iskola Aradon.

Van szerencsém Aradváros és környéke
felsőbb leányiskolát végzett
leányokkal bíró ur-családokat tiszte-
lettel értesítem, miszerint f. évi október
havában a **főző-iskola** első négy
havi tanfolyamát megnyitom. Bővebb
tudósítást ad és előjegyzéseket elfogad
a lakásán

FRANYÓ KÁROLYNÉ

Szt. Pál-utca 3 szám. I. emelet

BORHEGYI LITHIUMOS BORVIZ

kiváló nedvhajtó.

Sziklából fakadó természetes gyógyásványviz,
Aradon képviselő és nagybani raktár,
Kardos Miklós. Telefon 647.

Kapható: Daimel Lajos, telefon: 98. Dürr
Kocsárd, telefon: 130. Eles Ármin, telefon:
44. Färber Lajos és Testvére, telefon: 311.
Nagy Farkas, telefon: 268. Ehrenfeld Ig-
nác, stb. cégeknél és minden jobb ven-
dégáruházban és kávéházban.

◆ TELEFON 748. ◆

Vizvezeték és csatornázás berendező műhely,

hol mindennemű csatornázást, fürdőt, klozetet, szivattyút
mosdót, ezek átalakítását a legolcsóbban eszközölöm úgy hely-
ben, mint vidéken.

Huszonnégy évi tapasztalataim, ugyiszintén tizennégy évi
aradi működésem elég biztosíték tisztelt rendelőimnek, hogy
az elvállalt munkát szakszerűen és pontosan eszközölöm.

A nagyérdemű közönség pártfogását kéri:

Mókos Márton,

szerezőmester.

Arad, Petőfi-utca 4.

2051

UJ-TÁTRAFÜRED SZANATORIUM

egész éven át nyitva

gőzszervi betegek részére

A legkényelmesebb igényeknek
megfelelően, modern kényelmi és hygienikus szem-
pontok dominálásával Központi vízfűtés, villanyvilágítás,
hideg és meleg vízvezetékekkel berendezve. Étkező és
társalgó terem, szellős déli fekvésű fekvőcsarnokokkal.
Állandóorvosi felügyelet, gondos ápolás, mérsékelt szoba
és pensio árak. Prospektussal szolgál a fürdőigazgatóság,
Uj tátrafüred. Vezető főorvos: Dr. Szontagh Miklós.

Butorszállításokat

felelősség mellett elvállal a bel- és külföld minden irányában szabadalmazott 6, 7, 8 és 9 méteres tiszta legjobb karban levő saját butorkocsijában. — További mindennemű kereskedelmi áru- és átköltötési ingóság (butorok) beraktározását saját száraz földszintes raktárhelyiségeiben a legkedvezőbb feltételek mellett. Kiváratra esetleg előlegeket nyújt **Rubinstein Mó. butorszállítási vállala a.** Ugyanott jutányosan eladó egy gyönyörű teljesen új komplett ebédő 2 db ággybetét löszormatrac, egy valódi Heim-féle Meidinger kályha mely egy nagyobb lakást fűthet. 2895

MÉZ!

Kitűnő akác-mézet
szállít 5 kilogrammos postaböndönökben bárhová 7 kor. 30 f.

Virág-mézet
6 kor. 30 f. utánvétellel bérmentve

szalmári SZABÓ ISTVÁN
méhészete, Pankotán.

MUSCHONGER-BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

BAKTERIUM-MENTES természetes ásványviz.

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjánál, húgykő és fűvénnyelképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásnak bizonyult. — **Orvosilag ajánlva.**

Aradi főterakat **Pollák József** cégnél, József-főherceg ut. 11. sz.

Gőzmivelés!

Nagyobb területek **szántását** új géprendszerű 20 névleges lóerejű két **gőzekéjével**, épügy mélyrigolozásokat szőlő, sparga, stb. telepítésekhez **előhátós** gőzrigolekével igen kedvező feltételek mellett elvállal

ORTUTAY GYULA
bélamajori gazdasága 2821
Mezőkovácsháza, (Csanád-m.)

Angol, francia, német nyelv, ének és zongorából alapos oktatást kezdők és haladóknak házban és házon kívül

Szabadság-ter 13. sz. I. em. ajtó 14.

Szekrény

mely 20 retesze van osztva, erős fenyőfából készült **azonnal eladó.** Nagysága 3 m. magas, 3 m. hosszú és 1 m. széles. Megtekinthető a **Függetlenség Hadórhivatalában.**

A szépségápolási specialisták



egyetértenek azzal, hogy szép arcbőr elnyerésének egyszerű titka: a **pórusokat tisztítani és tisztán tartani.** Néhány csepp a **CORSINI féle EAU DE FLORENCE-**

ből a mosdó vagy fürdővízbe keverve, a pórusok felnyílnak, kitisztulnak. Az eredmény tiszta, puha egészséges arcbőr. Az egészségtelesen arcbőr az e dugult pórusoknak a kellemetlen következménye. Használjon naponta **Eau de Florence-et** és bevásárlásnál követelje az eredeti címkés Corsinit (címké színe kék-vörösarany), a mely Önnek biztosíték ezen toalette víz elsőrangúságáért. Egy szolid üzlet respék tájja a vevő akaratát.

Magyarországon mindenütt kapható.
Kapható: Hanza Nestor, Rozsnyay Kálmán, Földes Keemea és Hajós Árpád cégek üzleteiben.

Önök óvni kell a feleségét!
Minden család részére legfontosabb illusztrált könyv a tüdőgyermekáldás ellen, melynek eredményét a háziápolók szíri igazolják. Diszkrétan küldöm 90 fill. magyar levélhelyéért. — Frau Anna Kaupa, Berlin S. W. 825. Lindenstr. 51

Rozsnyay

Szeráj arczkenőcse
a legjobb arczéplítő szer.

Rövid idő alatt eltávolít minden szepilőt, pattanást, mitesort és az arcbőrt fehérré, bársonysimává teszi.

Ma ez az arczéplítő szerek királya

Egy nagy tegely ára 1 kor. 40 f.
Egy kis tegely ára 70 f

Elismert legjobb mosdó szappanok:
Rozsnyay **SZERÁJ SZAPPANA** 1 db 70 fill. Rozsnyay valódi **EPE SZAPPANA** 1 darab 80 fillér.

Kitűnő minőségű, elsőrangú poudor:
Rozsnyay **SZERÁJ BŐLGYPORA** 1 dob 1 kor. 20 fill. Fehér, rozsa és crém színben — Kapható egyedül

Rozsnyay M.
gyógyszertárában.
ARADON, Szabadság-ter.

Használat előtt.

Használat után.

Ily csodás változást idéz elő

KOLA-DULTZ

a természet legjobb agy- és ideg tápláléka.

Hangulat, gondolkodás, tevékenység, valamint a test minden mozgása az agyvelőtől függenek.

Bágyadság, fejfájás, levertség, kimúltság és általános testi gyöngeség a hiányzó életérő jelei. Ha Ön állandóan egészséges idegekre és jó emlékezőtehetségre vágyik, ha a munkát és fáradtságot élvezni akarja tekinteni, úgy szeljen Kola-Dultzot. Ez az ideg- és agyvelő természetes tápláléka, mely egyúttal a vért javítja és fiatalítja és így erőt és életet nyújtva, a test minden szervére hat. Kola Dultz

Életkedvet és munkakedvet ad

és az ifjúság örözeit az egészséggel és tetterővel, melyek sikert és boldogságot eredményeznek.

Szedje egy ideig naponta a Kola-Dultzot, az megerősíti az idegeit eltűnik minden gyöngeség és hatása alatt erősnek és egészségesnek fogja magát érezni. Kolát orvosi tekintélyek az egész világon ajánlják és szegényházakban és idegkórházakban használják.

Kérjen ingyen Kola-Dultzot!

Most alkalmat nyitok Önnek arra, hogy idegeit megerősítse. Irjon nekem egy levelezőlapot az Ön pontos címével és én azonnal küldök **ingyen** és bérmentve egy csomag Kola-Dultzot, mely elegendő lesz arra, hogy megismerje hatását és méltányolni tudja kiválóságát.

Ha hatásával meg van elégedve, úgy rendelhet többet. De rögtön írjon, mielőtt elfelejt.

Főraktár: **Dultz Miksa** Budapest, VII. Abt. 457. Dohány-utca '29.

Iskola beiratási hirdetés!

Iskola beiratási idényre.

Fischer nagyáruházának

ARAD, Szabadság-tér 12.

szenzációs olcsó árjegyzéke!

Külön osztály gyermekek részére!

Gyermek-nyakkendők!

Gyermek mosó nyakkendők csokor	10 kr.
" " " regatta	15 "
" tiszta selyem csokor	25 "
" " " regatta	25 "
" " " plastron	29 "

Gyermek-ingek!

Gyermek ingek vasalt fehér	
" jómínőségű sifonból	1.95 kr.
" puha mellű sifonból	1.05 "
" egész finom madi-	
pulánból	1.45 "
Gyermek gallérok és manzsetták jómínőségben	

Gyermek-kalapok!

Gyermek őszi kalap lodenből	75 kr.
" " fekete és színes	98 "
" " finomabb min.	1.25 "
" " elegáns kiv.	1.35 "
" " sikkes forma	
selyem béléssel	1.50 "

Gyermek-sapkák!

Gyermek sport sapka kockás szövetből	35 kr.
" sapka kék szövetből	50 "
" deák sapka finom chevrotból	65 "
" matróz sapka kék és piros	
szövetből	75 "
" matróz sapka kék és piros	
selyemből	1.15 "

Gyermek esőernyők!

Gyermek esőernyők croiseból	95 kr.
" " clottból	1.15 "
" " finom canalából	1.45 "
" " sergaból	1.60 "
" " jó minőségű	
selyemből	1.75 "

Gyermek zsebkendők!

Gyermek zsebkendők képekkel	05 kr.
" " sifonból fehér	08 "
" " vászonból	11 "
" " jobb minőségű	
vászonból	14 "
Gyermek zsebkendők fin. színes batiszt	15 "

Gyermek iskola-táskák!

Gyermek iskolatáskák viaszkos vászonból	35 kr.
" " színes képekkel	45 "
" " vízm. vászonból	50 "
" " jó min. tartós	60 "
" " bőrből	75-1.50 "

Gyermek patent harisnyák, fegy-házi munka!

Gyermek pat. harisnyák, árak tetszés szerint.	
" pat. harisnyák jó min.	15-27 kr.
" pat. harisny. diamaot fek.	19-38 "
" pat. parisny. pudpla sarok	27-45 "
" pat. harisnya legj. min.	32-57 "

Különbéféle tárgyak gyermekek részére!

Gyermek nadrágtartók gumiból	19-35 kr.
" zsebkés fehér és barna	
csonttal	20-30 "
" fogkefék	10-35 "
" pénzerszény bőrből	10-50 "
" patent zsebtintatartók	25-50 "

Férfidivat osztály! Olcsó árjegyzék!

Férfi fehérnemű!

Férfi ing színes puha mellű	1.15 kr.
" " sifonból piquet mellű	1.35 "
" " angol zephiből színes	1.45 "
" " egész finom fehér damaszt	
mellű	1.65 "
" " egyedüli különlegességem	
drapp csikos	1.75 "

Férfi-kalap ujdonságok!

Férfi kalap jó minőségben	1.25 kr.
" " megbízható jó minőségben	1.50 "
" " színes és fekete legujabb	
forma	1.75 "
" " elegáns, finom gyapjuból	2.- "
" " legfinomabb nyulszőrből	2.50 "

Férfi esőernyők!

Férfi esernyő croiseból	1.15 kr.
" " jó minőségű clottból	1.35 "
" " tartós canalából	1.50 "
" " glória selyemből	1.75 "
" " finom selyemből	1.95 "

Férfi nyakkendők óriási választékban.

Férfi batiszt csokor szép mintákban	11 kr.
Férfi batiszt regatta szép mintákban	19 "
Férfi selyem csokor gyönyörű szép	
mintákban	25 "
Férfi selyem regatta gyönyörű szép	
mintákban	35 "
Férfi nyakkendők tiszta selyemből ujd.	50 "

Különbéféle férfi-divatcikkek!

Nagyválasztéku zsebkendők drb.	19-25 kr.
Jó minőségű nadrágtartók drb.	35-50 "
Jó minőségű harisnyakötők drb.	39-50 "
Nagy választék divatos közel-	
gombokban	25-50 "
Jó minőségű köpper lábravaló	
alkalmi vétel	95 "

Férfi-harisnyák!

Férfi harisnya maccoi nyersszin párja	19 kr.
Férfi harisnya színes és fekete párja	25 "
Férfi harisnya divatos csikos párja	29 "
Férfi harisnya különlegesség leg-	
ujabb minták párja	35 "
Férfi harisnya tiszta cérnából párja	45 "

Női divat osztály!

Női fehérnemű!

Női ing sifonból himzéssel díszítv	85 kr.
" ing madipulán gyönyörű himzés	
betéttel	1.15 "
" ing finom vászonból kézi kimz.	1.50 "
" ing finom franc. batisztból szin.	1.75 "
" ing rumburgi vászonból kelen-	
gyének	2.00 "

Különbéféle női divatcikkek!

Női selyem esernyő alkalmi vétel	1.75 kr.
" selyem övek, fekete és színes	50-95 "
" selyem gummi övek, fekete és	
színes	95-1.50 "
" készitások, bőrből, legujabb	45-1.90 "
" selyem nyakkendők és divatos gallérok.	

Női harisnyák!

Női harisny. kötött szin és fekete párja	35 kr.
" harisnyák színes csikos legujabb	
divat párja	39 "
" harisnyák mintázott tiszta cérnából	
párja	50 "
" harisny. flour fek. alk. vétel párja	65 "
" " " áttört egész fin. párja	95 "

Gyermek kocsik gyári raktára. 5 forinttól, 50 forintig.

Nyomatott Zlinszky István és Társa könyvnyomdájában Aradon.